Porównanie tłumaczeń Liczb 1:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | spisanych z plemienia Rubena czterdzieści sześć tysięcy pięciuset. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | było czterdzieści sześć tysięcy pięciuset. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Naliczono z pokolenia Rubena czterdzieści sześć tysięcy pięciuset. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Naliczono ich z pokolenia Rubenowego czterdzieści i sześć tysięcy i pięć set. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | czterdzieści i sześć tysięcy i pięć set. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | spisanych z pokolenia Rubena było czterdzieści sześć tysięcy pięciuset. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Spisanych z plemienia Rubena było czterdzieści sześć tysięcy pięćset; |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | spisanych z plemienia Rubena, było czterdzieści sześć tysięcy pięciuset. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Liczba zarejestrowanych z plemienia Rubena wynosiła czterdzieści sześć tysięcy pięćset. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Naliczono ich w pokoleniu Rubena 46. 500. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | spisanych z plemienia Reuwena było czterdzieści sześć tysięcy pięciuset.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Перелік їх з племени Рувима сорок і шість тисяч і пятьсот. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | tych spisanych w pokoleniu Reubena było czterdzieści sześć tysięcy pięćset osób. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | spisanych z plemienia Rubena było czterdzieści sześć tysięcy pięciuset. |